UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

FERRER, MANUEL Y., *Compositions and arrangements for the guitar. A complete collection of vocal and instrumental music.* San Francisco: Matthias Gray, 1882.

Contents, here listed alphabetically by composer, are always guitar originals or arrangements by Ferrer. Miguel S. Arévalo, a native of Guadalajara, Mexico, but from 1871 to death resident in Los Angeles, is identified in *The New Grove Dictionary of American Music* (1986), III, 108.

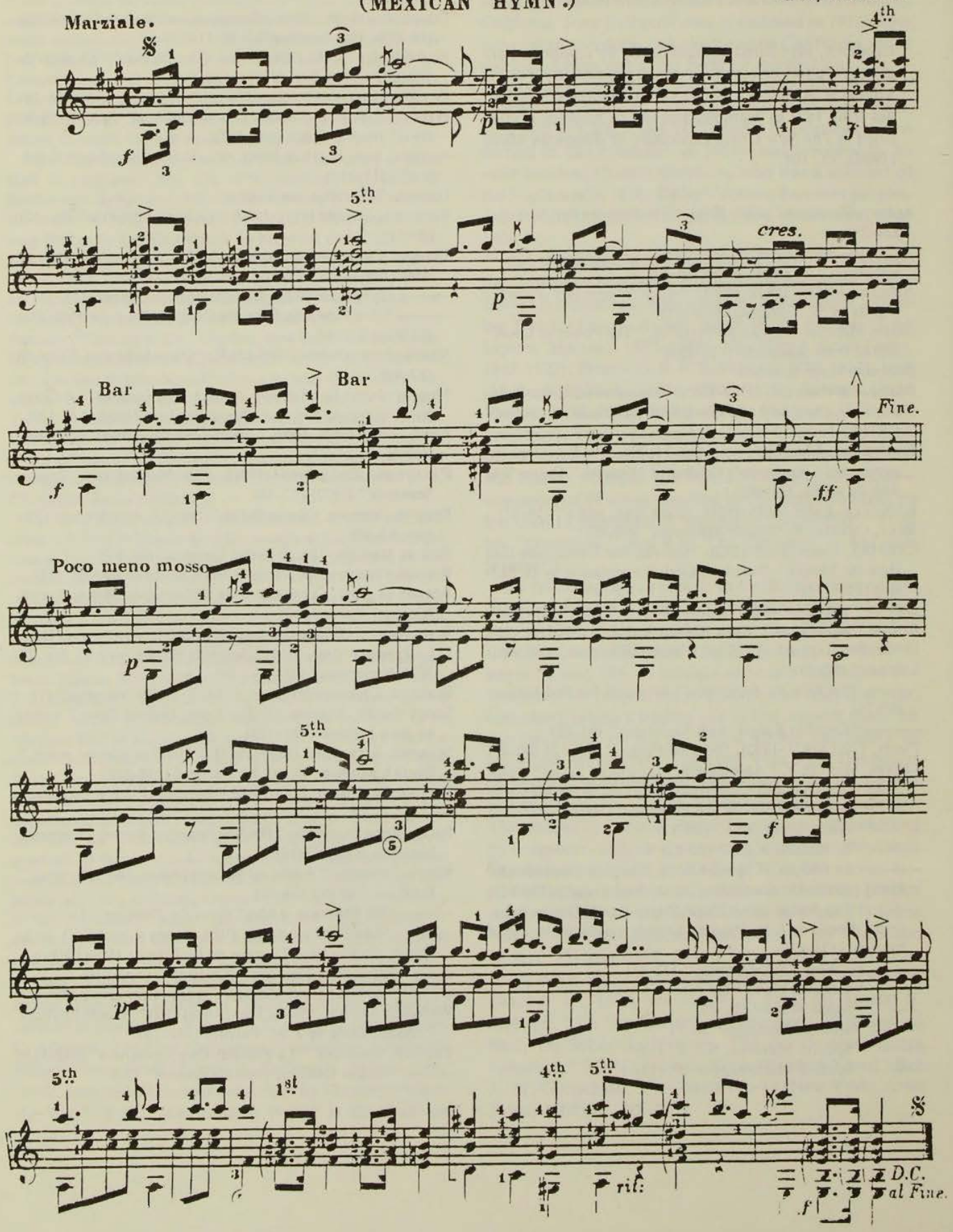
ALBERT, CHARLES D' [1809–1886]. "The Favorite Peri Waltzes" (24–25)
ARÉVALO, MIGUEL S. [1843–1900]. "La Suplica, Danza habanera," 2d guitar ad lib. 26–27)
ASCHER, JOSEPH [1829–1869], "Alice Where Art Thou?," Words by W. Guernsey (120–121)
BALFE, MICHAEL WILLIAM]1808–1870]. "The Power of Love," Ballad from *Santanella* (122–124)
BEETHOVEN, *see* Schubert
BISHOP, SIR HENRY R. [1786–1855]. "Home Sweet Home [from *Clari, or The Maid of Milan*] with variations for Guitar" (79–83)
BOCCHERINI, LUIGI. [Quintet, Op. 11, No. 5 in E Major, 3rd movement] "Boccherini's Celebrated Minuetto," Guitar Solo with 2d ad lib. (58–60)
BÖDECKER, LOUIS [1845–1899]. "First Kiss, polka" (36–37)
BRAY, CHARLES E. "Home Memories" (64–66)
CAMPANA, FABIO [1819–1882]. "Guarda che bianca luna (See How the Moon)," Duettino, English translation by H. Millard (114–117)
———. "Speak to Me!," Words by H. B. Farnie (131–133)
COOTE, CHARLES, JR. "Corn Flower Waltzes" (33–35)
DONIZETTI, GAETANO. "L'Elisir d'amore, Fantaisie, with Variations" (96–99)
———. "*La Fille du Régiment*," Arranged for two Guitars (67–75)
———. "*Lucrezia Borgia*, with Variations" (92–95)
FAUST, CARL [1825–1892]. "Marien-Polka," Op. 123 (40–41)
FERRER, MANUEL Y. "Alexandrina, Mazurka de Salon," Composed for Guitar and respectfully dedicated to the Members of the Bohemian Club of San Francisco, Cal. (90–91)
———. "Anita, schottische" (30–31)
———. "El Jasmin, Waltz" (20–22)
———. "La Chacha, A Spanish Song," English translation by Fred Lyster ("Ah! que linda es usted, chacha mía") (106–107)
———. "Los lindos ojos (Those Pretty Eyes), Danza habanera," Poesía de J. M. Paredes. English translation by David Nesfield (134–137)
———, arranger. "May Breezes" (42–44)
———. "Mexican Waltz" (8)
———. "Nonie Waltz" (28–29)
———. "Spanish Fandango" (6–7)
———. "Spanish Mazurka, No. 1" (12)
———. "Spanish Mazurka, No. 2" (13)
———. "Switzer's Farewell" (9)
[GHIS, HENRI]. "Amaryllis air compoé par Louis XIII" [1868] ([38]–39)
GÓMEZ, BALTASAR. "A una flor, romanza mexicana" (lyrics begin "Oh, flor hermosa") (109–111)
[GOTTSCHALK, L. M.] [Souvenirs d'Andalousie] "El Jaleo de Xérez (Pearl of Xeres)" (54–55)
GOUNOD, CHARLES. "Faust Waltzes" from the opera (76–78)
HALÉVY, J. F. F. E. "Bright Star of Hope, or, Call Me Thine Own" from *L'Éclair* (104–105)
HATTON, JOHN L. [1809–1886]. "Good-bye, Sweetheart, Good-bye" (118–119)
IRADIER, SEBASTIAN, *see* Yradier
KETTERER, EUGÈNE [1831–1870]. "Gaëtana Mazurka," Op. 101 (50–51)
LECOCQ, CHARLES. "Conspirator's Chorus" from *La Fille de Mme Angot* [1872] (14)
———. "Légende" from *La Fille de Mme Angot* (15)
———. "See How His Face He Covers" from *Le Petit Duc* [1878] (16)
MEYER, LEOPOLD VON [1816–1883]. "Chant bohémien," Op. 58 (87–89)
MOLLOY, JAMES L. "Tripping through the Meadows," As Sung by Mrs. Alfred Kelleher, Words by Tom Hood (128–130)
NUNÓ, JAIME [1824–1908]. "Himno Nacional Mexicano (Mexican Hymn)" (17)
PALADILHE, ÉMILE [1844–1926]. "La Mandolinata, Roman Serenade" [1872] (52–53)
PEPLOW, JOHANN. "Luna-Polka," Op. 13, Arr. for two Guitars (84–86)
RESCH, JOHANN. "Secret Love, Gavotte" (61–63)
ROSSINI, GIOACCHINO. "Prayer from *Moïse in Egitto*" (23)
ROUGET DE LISLE, CLAUDE-JOSEPH. "Marseillaise Hymn, French National Hymn" (19)
SCHUBERT, F. P. [misattributed to Beethoven]. "Le Désir [= Trauer-Walzer, 1816, Schubert's *Werke*, Serie 12, No. 2], With Variations" (45–48)
SCHULTZ, CHARLES. "Palace of Truth, polka mazurka" (5)
SCOTT-GATTY, ALFRED. "O fair Dove, O fond Dove," words by Jean Ingelow (125–127)
SCUDERI, SALVATORE [1845–1927]. "Slumber (Dormi pure)," English words by David W. Nesfield (138–140)
SILCHER, FRIEDRICH [1789–1860]. "Loreley" ["Ich weiss nicht"] (32)
SMITH, JOHN STAFFORD. "The Star Spangled Banner (America's National Hymn)" (18)
VERDI, GIUSEPPE. "Addio del passato (Adieu, fond Dreams)," from *La Traviata* (56–57)
———. "Di Provenza il Mar" from *La Traviata* (11)
———. "Las hembras todas ["La donna è mobile"] de la Opera, de Rigoletto," versos de D. Estrella (108–109)
———. "Rigoletto Fantaisie" (Quartette) (100–103)
———. "Serenade and Miserere" from *Il Trovatore* (48–49)
WELLINGS, MILTON. "Some Day (Algún Dia)," Words by Hugh Conway, Letra de J. M. Paredes (141–143)
YRADIER, SEBASTIÁN. "La Paloma, Danza habanera" (112–113)
———. "María Dolores, Danza habanera" (10)

UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA

HIMNO NACIONAL MEXICANO.

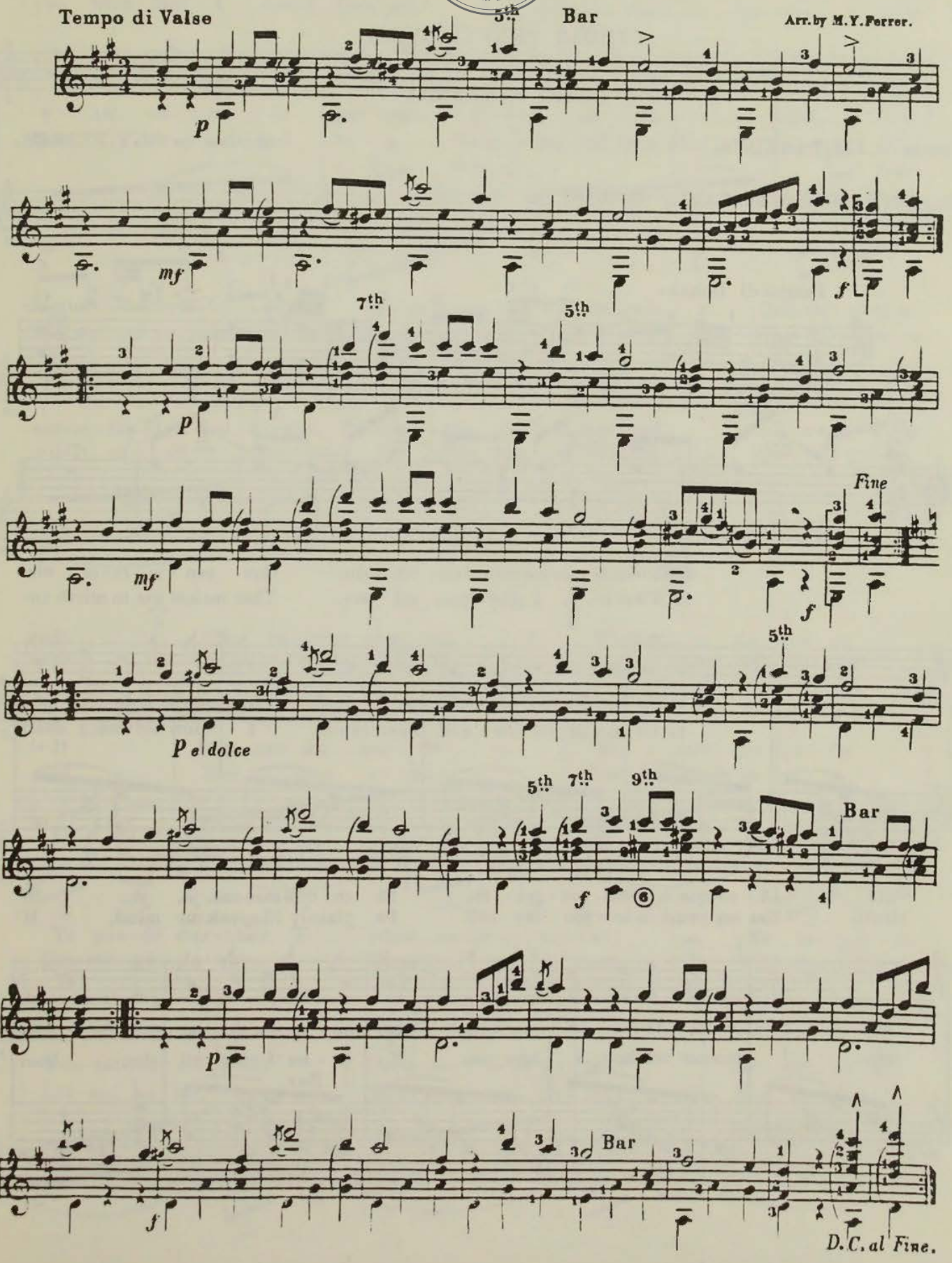
(MEXICAN HYMN.)

Arr. by M. Y. Ferrer.



UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y TEATRO
FACULTAD DE ARTES

MEXICAN WALTZ.



UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA

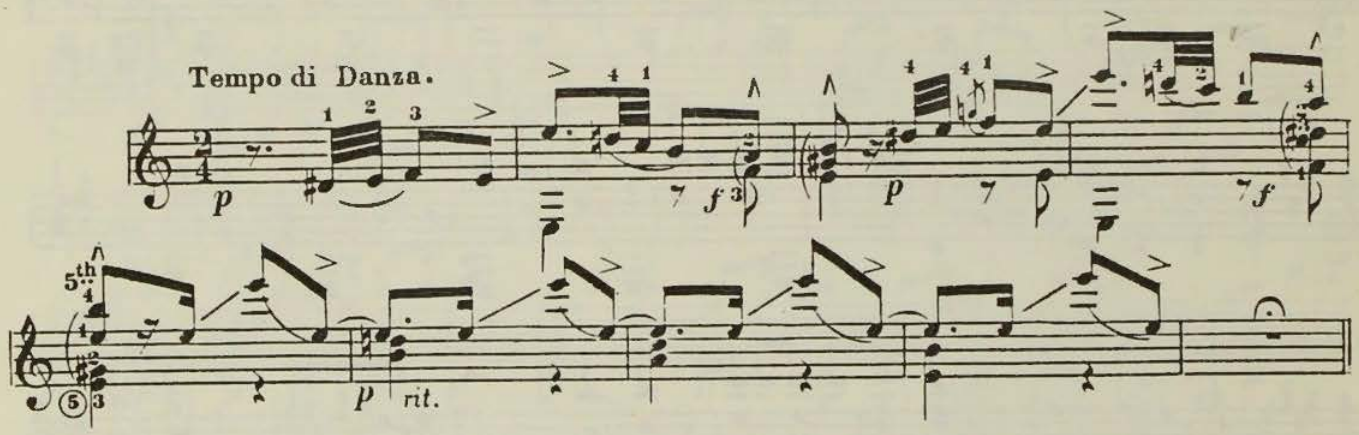
LOS LINDOS OJOS.

(THOSE PRETTY EYES.)

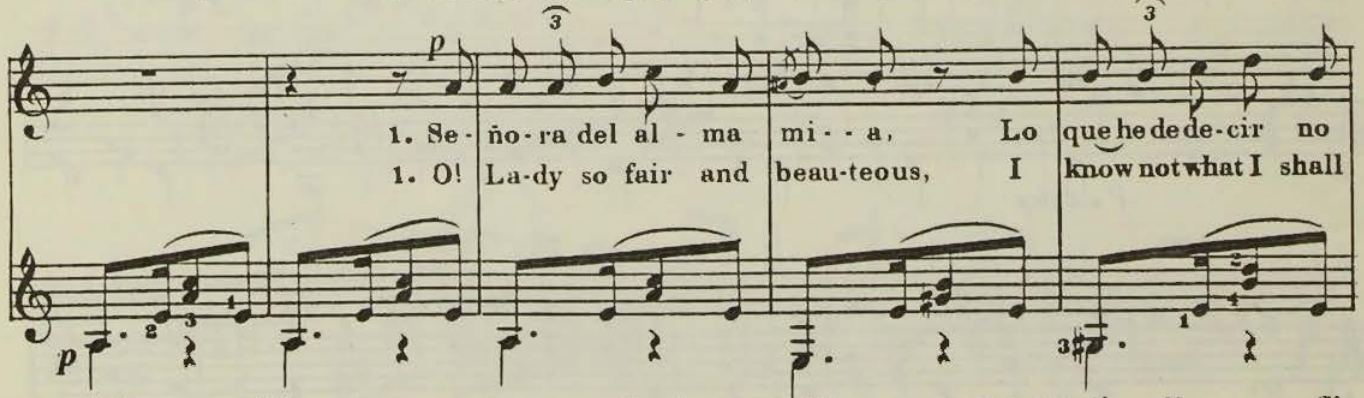
DANZA HABANERA.

Poesia de J.M. PAREDES. Musica de M.Y. FERRER.

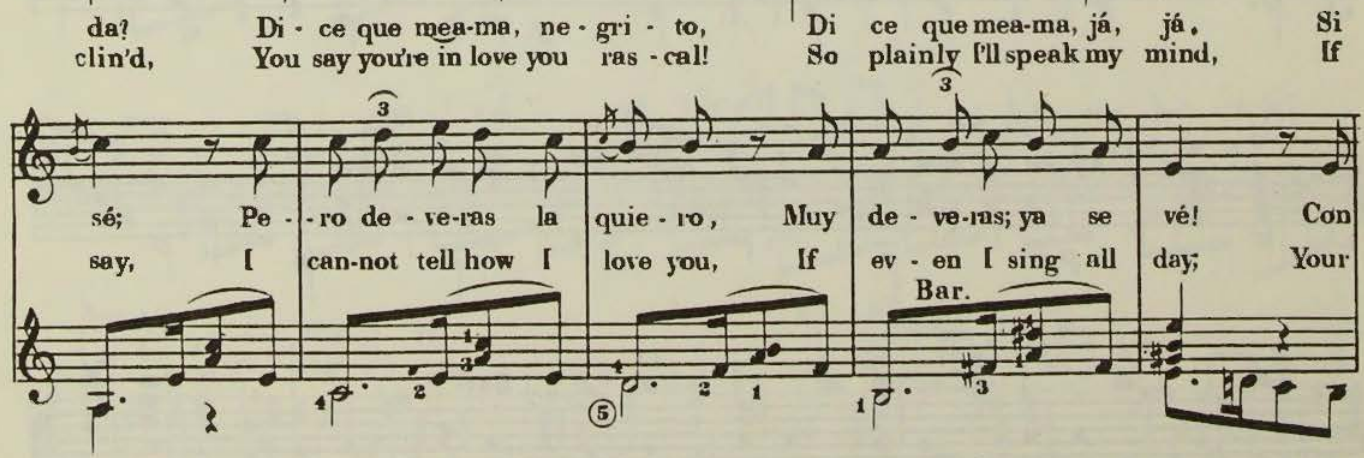
English translation by DAVID NESFIELD.



2. ¡Qué es lo que me está con--tan--do, Que tan - ta ri - sa me
2. What is it, I pray you, tell me, That makes me to mirth in-



1. Se - ño - ra del al - ma mi - - a, Lo que he de de - cir no
1. O! La-dy so fair and beau-teous, I know not what I shall



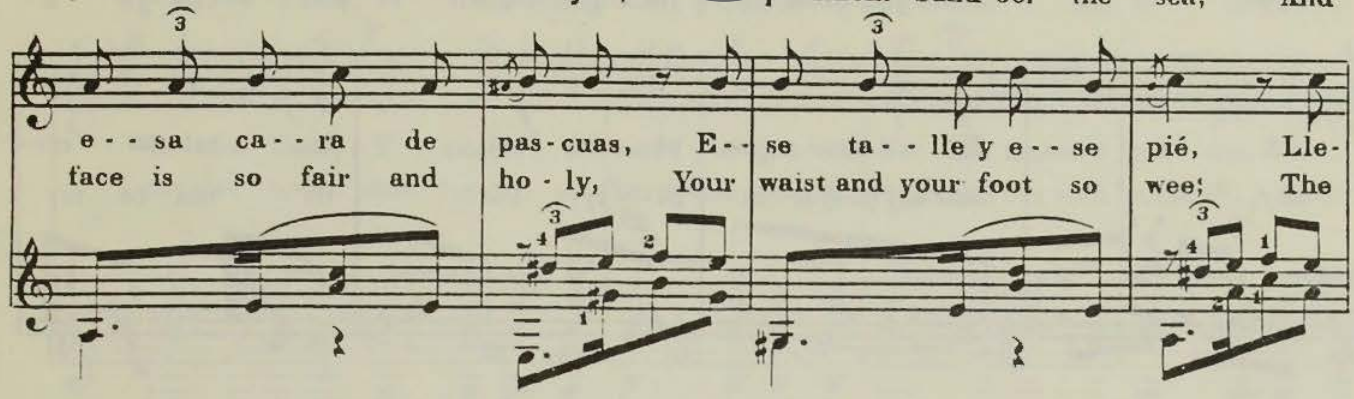
da? Di - ce que mea-ma, ne - gri - to, Di ce que mea-ma, já, já. Si
clin'd, You say you're in love you ras - cal! So plainly I'll speak my mind, If

sé; Pe - - ro de - ve-ras la quie - ro, Muy de - ve-ras; ya se vé! Con
say, I can-not tell how I love you, If ev - en I sing all day; Your

Bar.

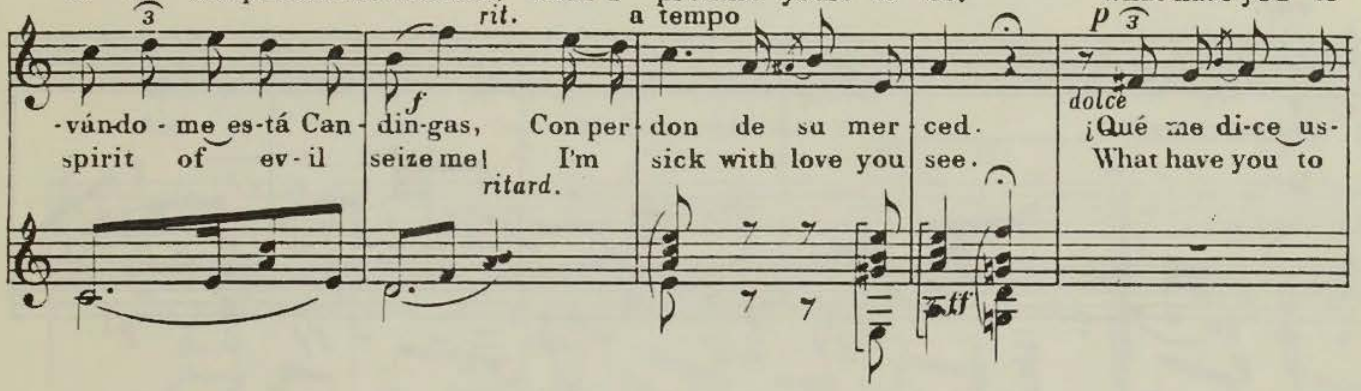
UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

quie - re que yo le quie - ra, man - de en - la - dri - llar el mar Y,
you wish that I should love you, A pavement build o'er the sea, And



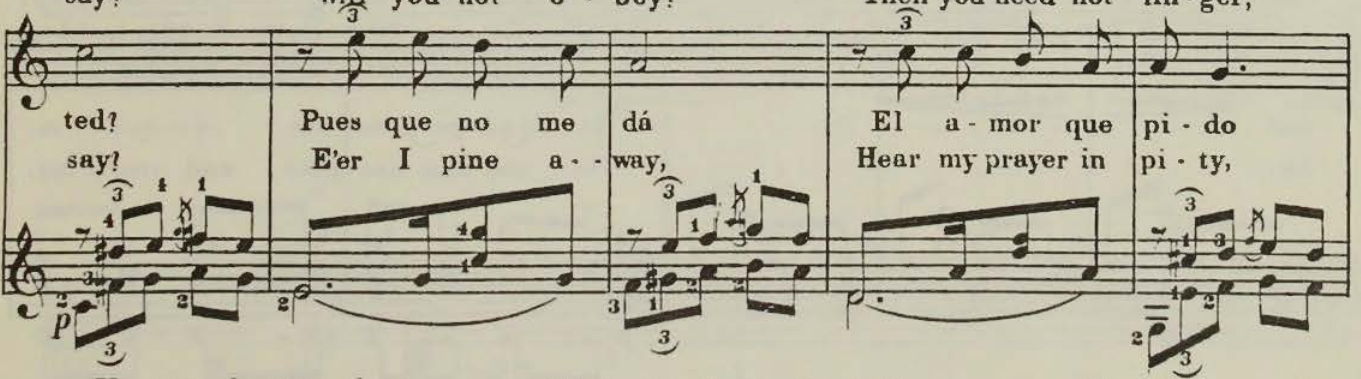
e - - sa ca - - ra de pas - cuas, E - - se ta - - lle y e - - se pié, Lle-
face is so fair and ho - ly, Your waist and your foot so wee; The

despues de en-la-dri - lla - do, Su - ya se - - ré sin fal - tar. ¡Qué me di-ce us-
af - ter the pavement's finished, Then I promise yours to be, What have you to



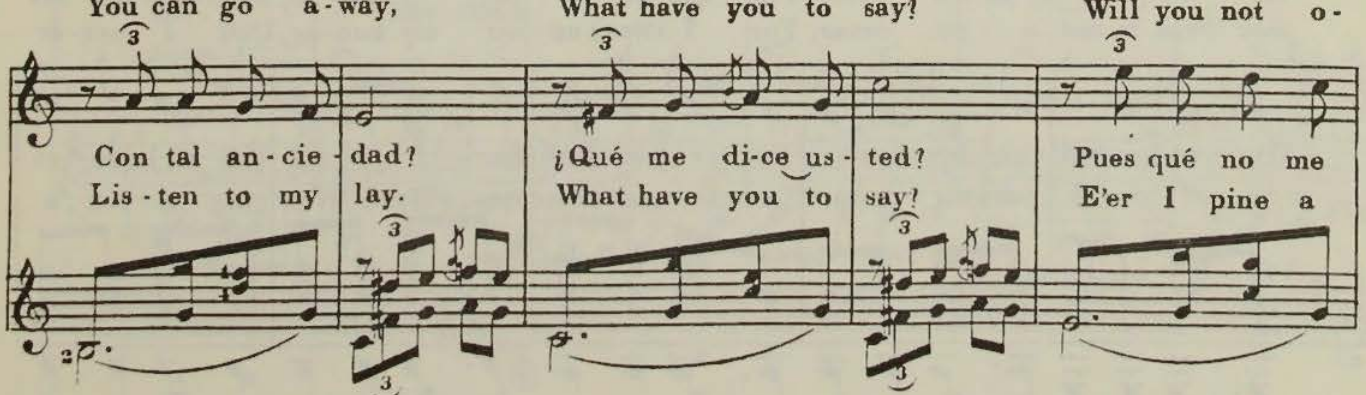
-ván-do - me es-tá Can - din-gas, Con per - don de su mer - ced. ¡Qué me di-ce us-
spirit of ev - il seize me! I'm sick with love you see. What have you to

ted? ¡No le gus - to ya? Pues no se de - ten - ga,
say? Will you not o - bey? Then you need not lin - ger,



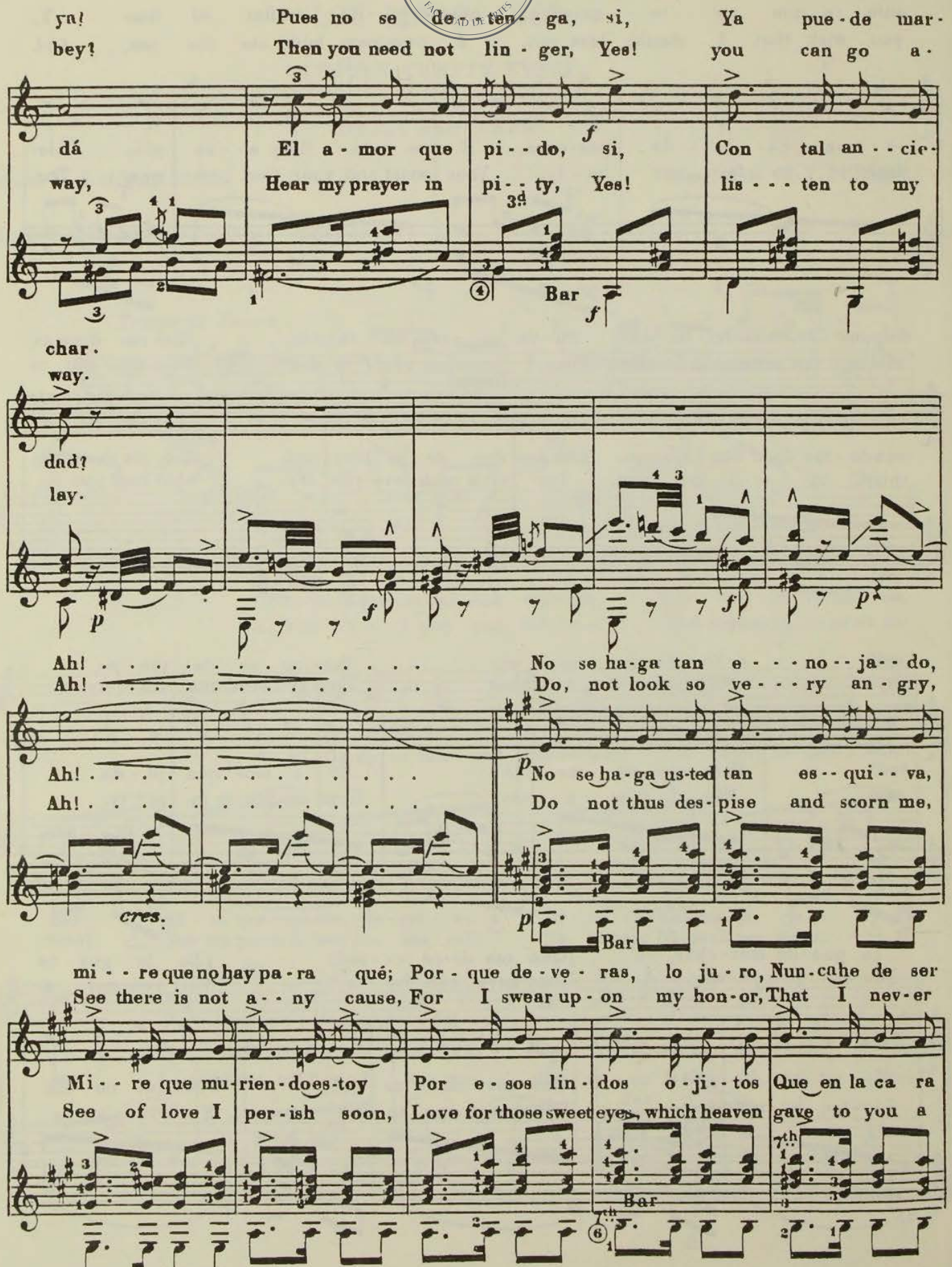
ted? Pues que no me dá El a - mor que pi - do
say? E'er I pine a - - way, Hear my prayer in pi - ty,

Ya pue - de mar - char. ¡Qué me di - ce us - ted? ¡No le gus - to
You can go a - way, What have you to say? Will you not o -



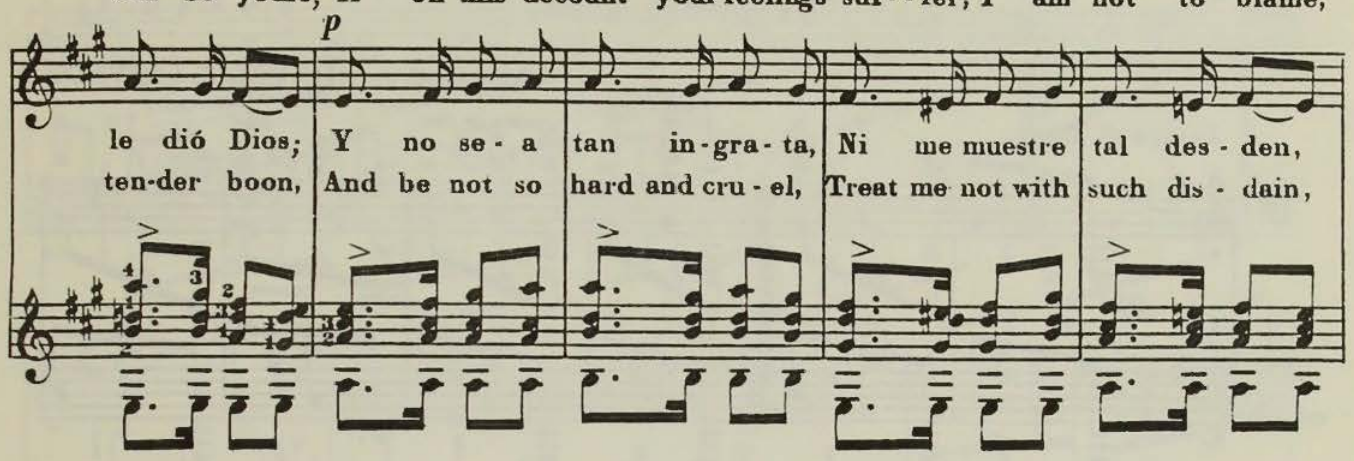
Con tal an - cie - dad? ¡Qué me di-ce us - ted? Pues qué no me
Lis - ten to my lay. What have you to say? E'er I pine a

UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

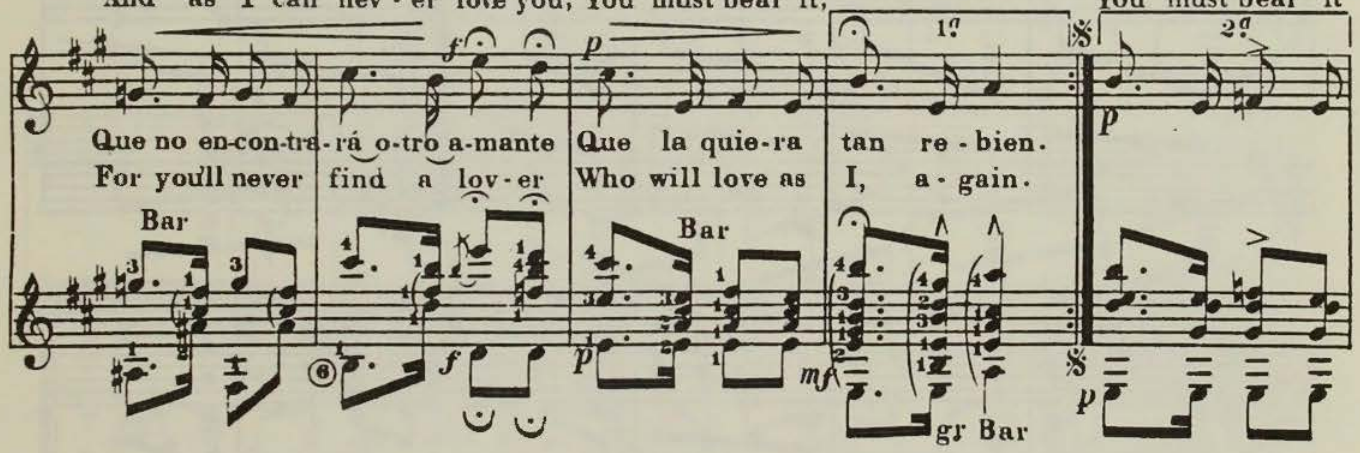


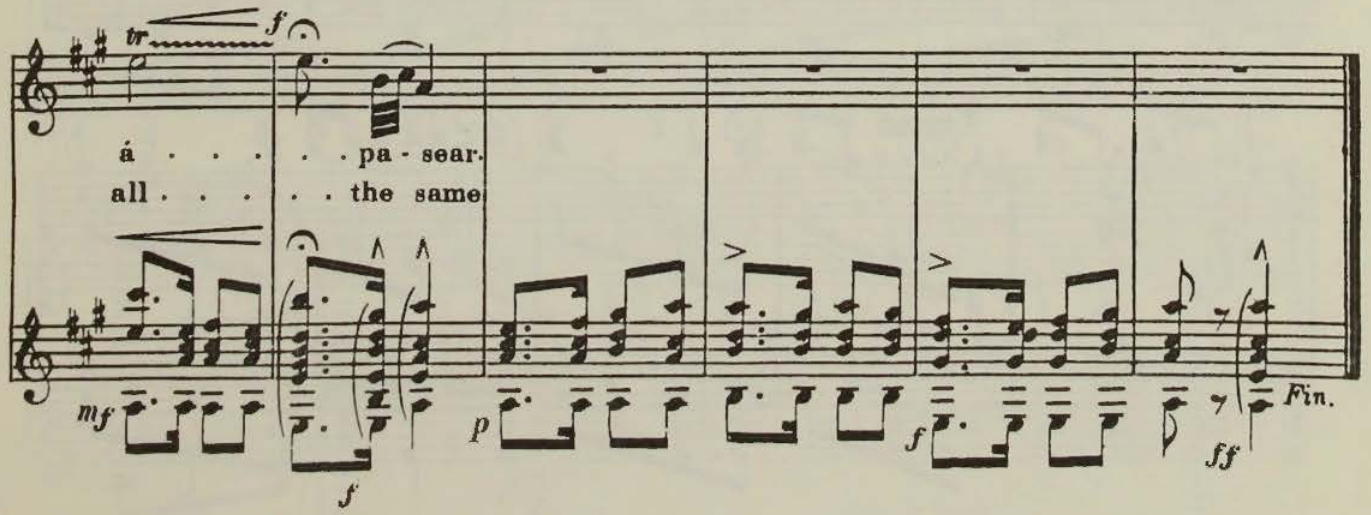
UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

yo de us-téd Y, si por e-so se sien-te, No lo pue-do re-me--diar;
can be yours; If on this account your feelings suf--fer, I am not to blame,



Que yo le a-me no es tan fá-cil, Vá--ya-se us-ted,
And as I can nev-er love you, You must bear it,
Vá--ya--se us-ted
You must bear it



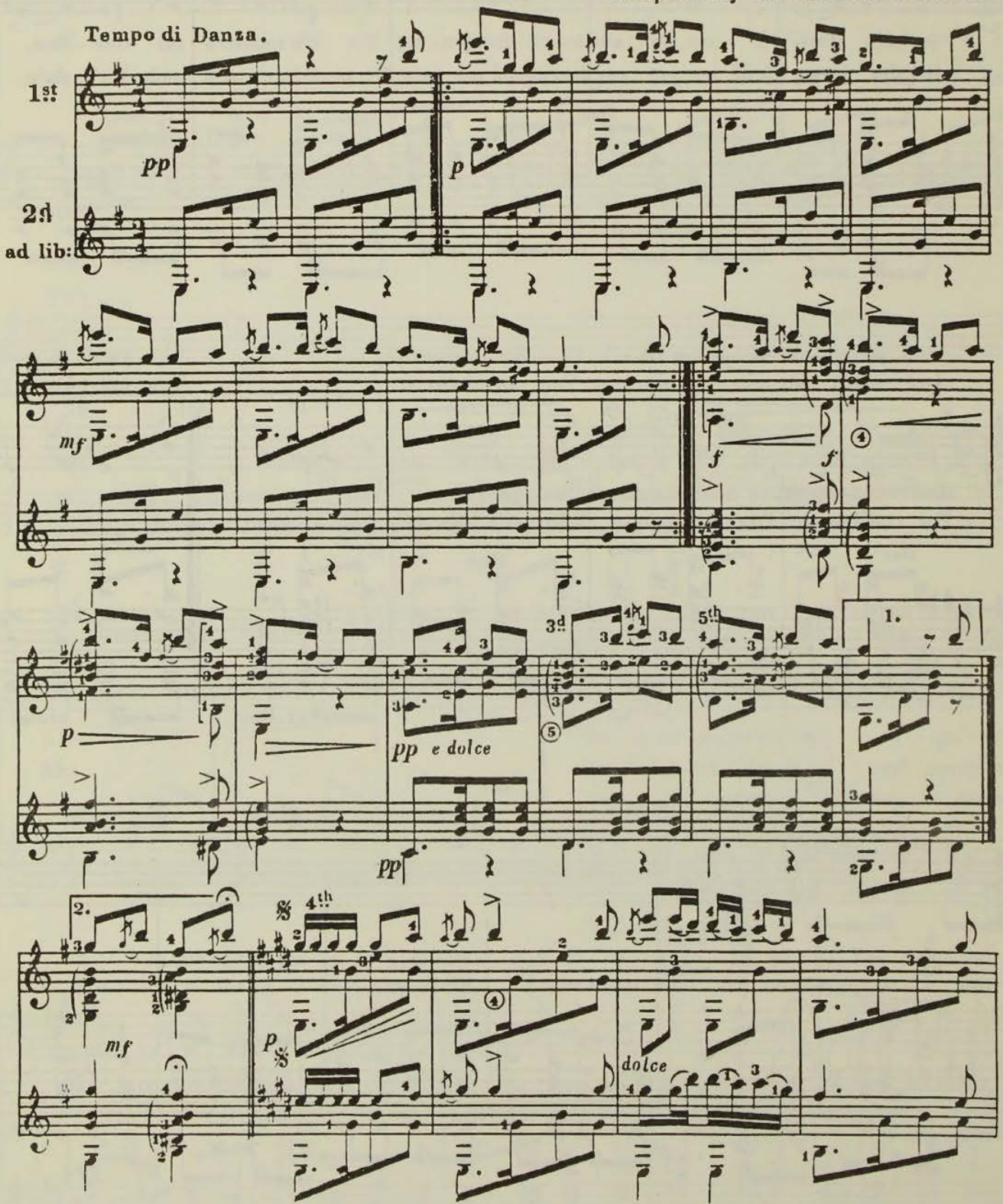


UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA

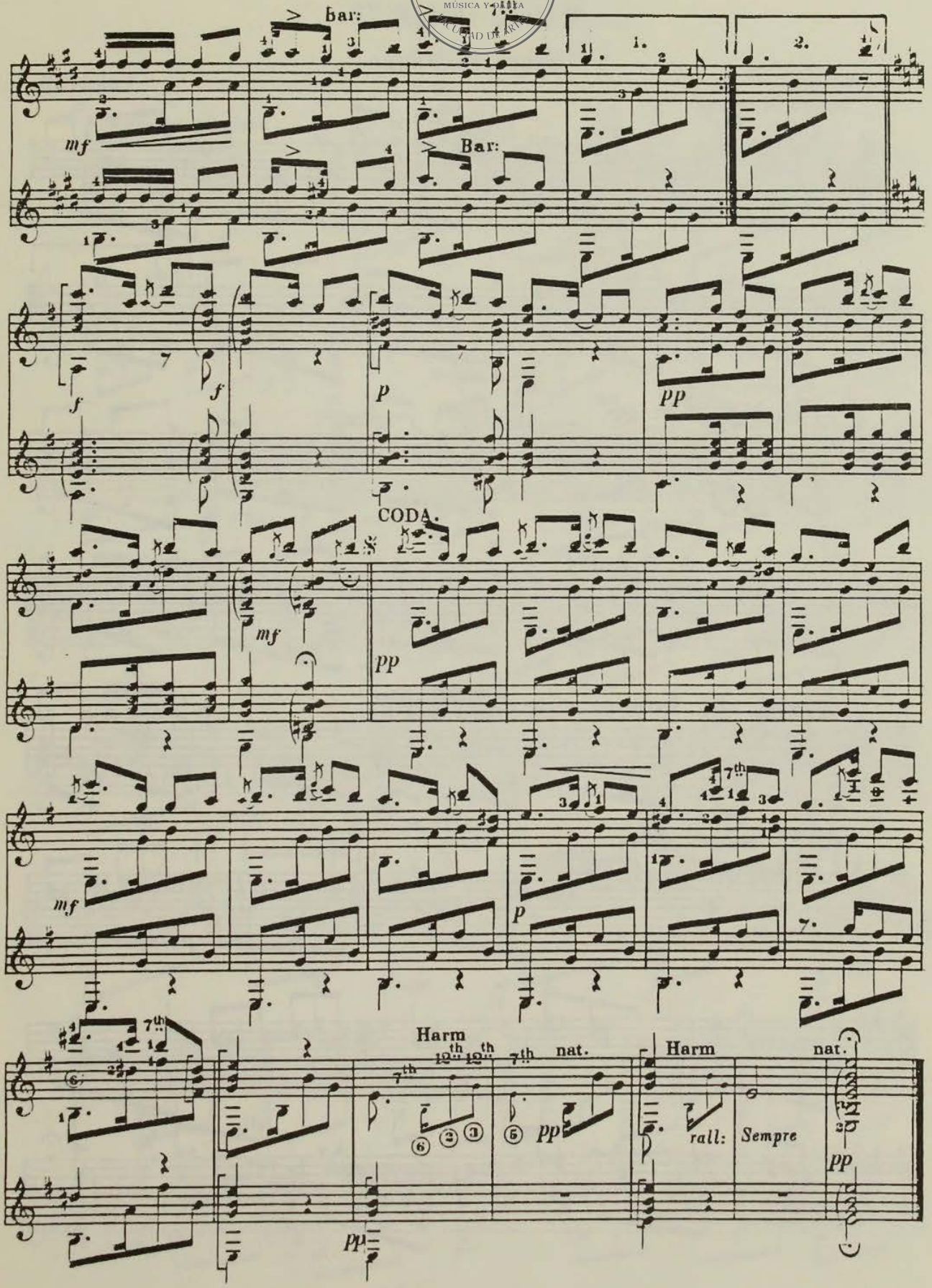
LA SUPLICA.

DANZA HABANERA.

Composed by MIGUEL S. ARÉVALO.



UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES



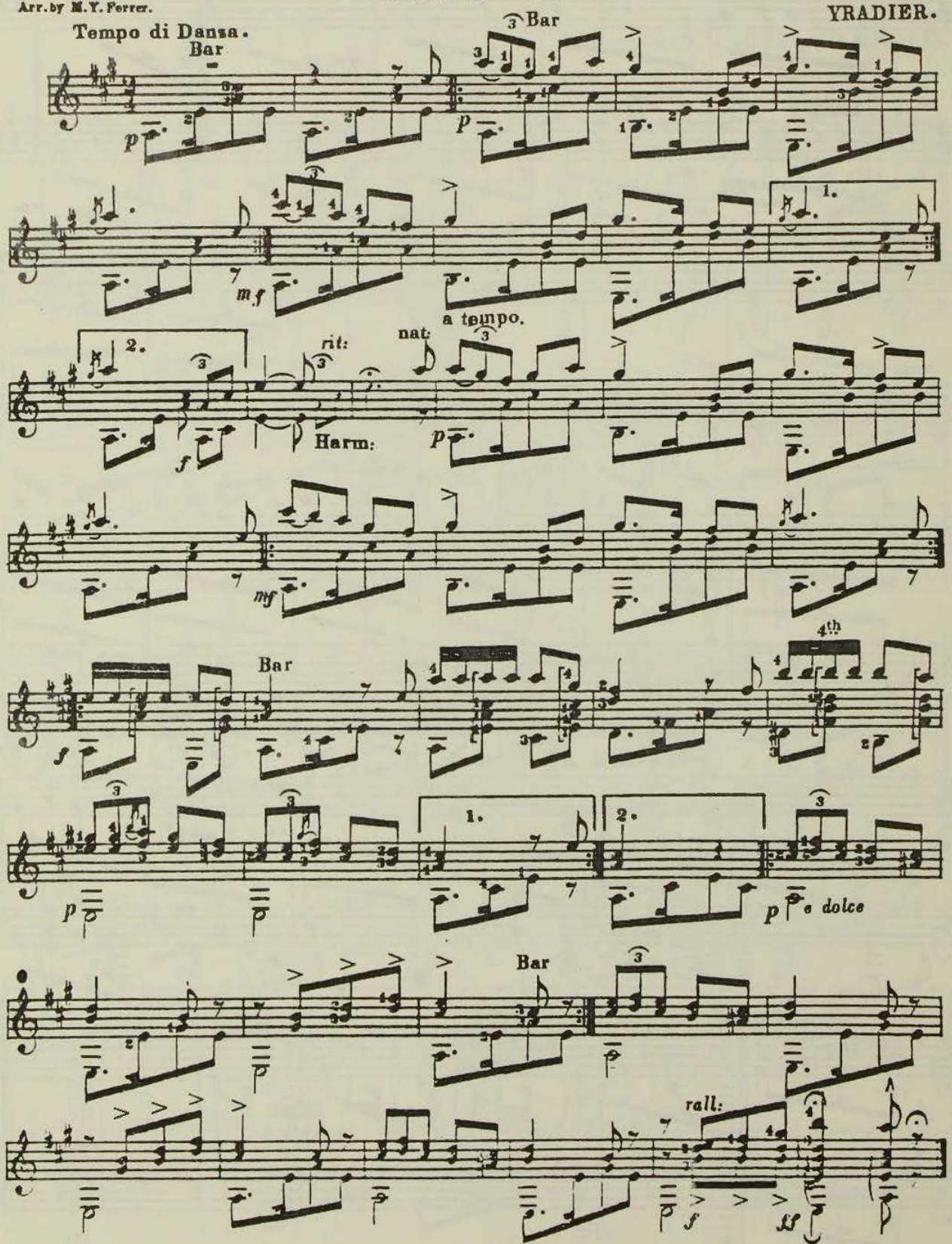
UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

MARIA DOLORES.

DANZA HABANERA

Arr. by M. Y. Ferrer.

YRADIER.

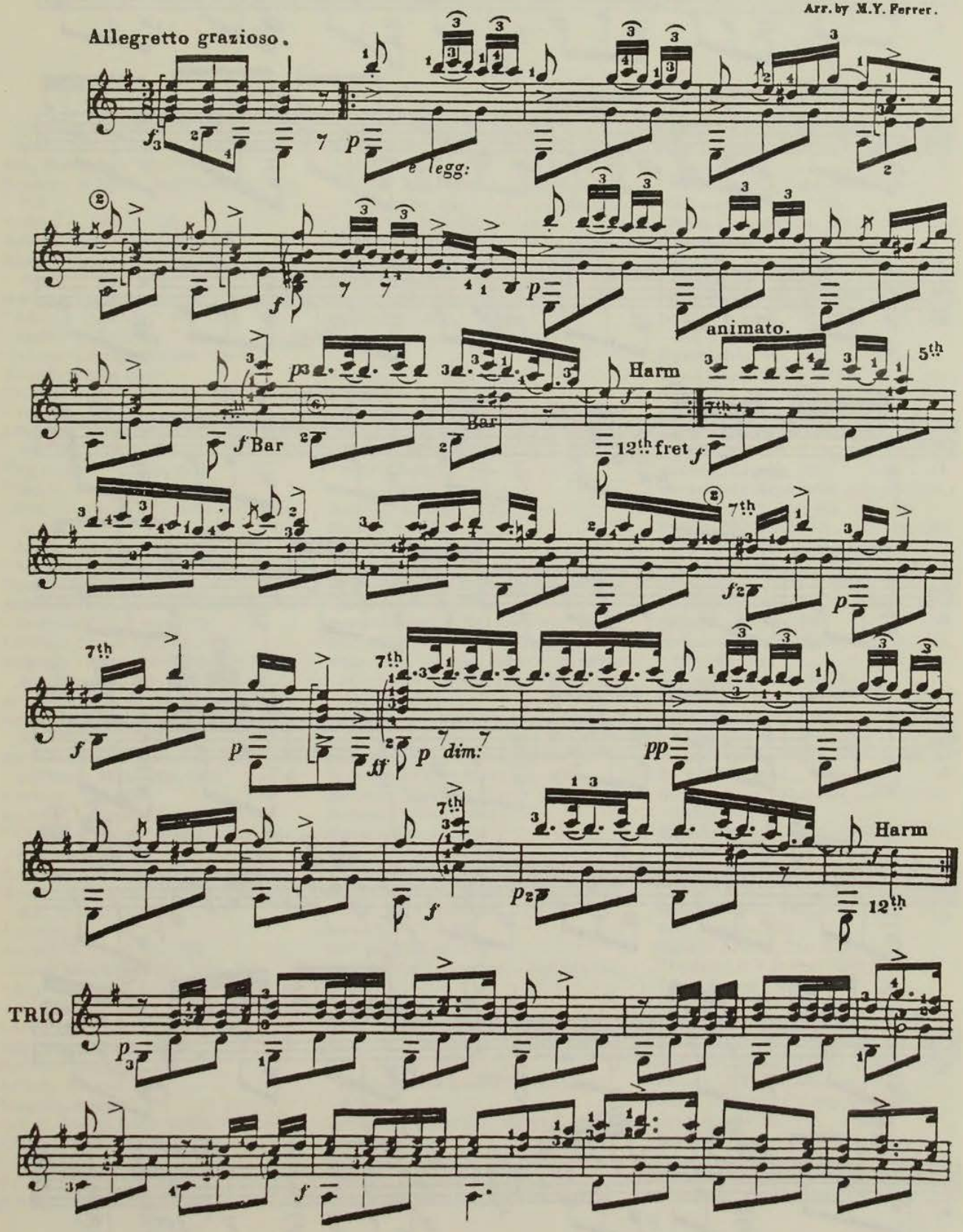
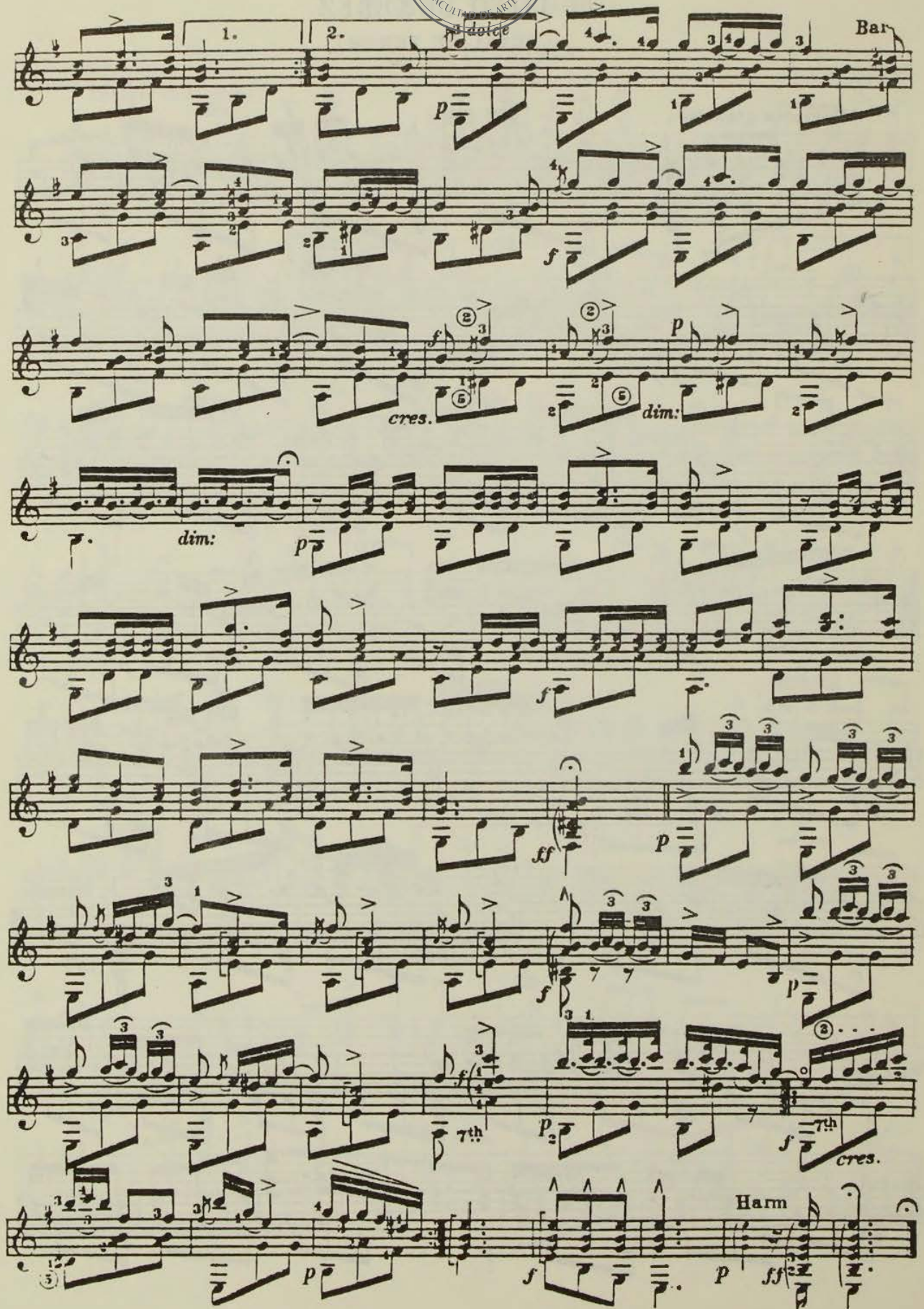


UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES

EL JALEO DE XEREZ.

(PEARL OF XERES)

Arr. by M.Y. Ferrer.



UNIVERSIDAD DE CHILE
BIBLIOTECA
MÚSICA Y DANZA
FACULTAD DE ARTES